



ЕВРОПЕЙСКА КОМИСИЯ

Брюксел, 9.8.2012 г.  
COM(2012) 450 final

Предложение за

**РЕШЕНИЕ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ И НА СЪВЕТА**

**за мобилизиране на Европейския фонд за приспособяване към глобализацията в съответствие с точка 28 от Междунституционалното споразумение от 17 май 2006 г. между Европейския парламент, Съвета и Комисията за бюджетната дисциплина и доброто финансово управление (заявление EGF/2011/021 NL/Zalco, подадено от Нидерландия)**

## ОБЯСНИТЕЛЕН МЕМОРАНДУМ

В точка 28 от Междунституционалното споразумение от 17 май 2006 г. между Европейския парламент, Съвета и Комисията за бюджетната дисциплина и доброто финансово управление<sup>1</sup> се предвижда възможност за мобилизиране на Европейския фонд за приспособяване към глобализацията (ЕФПГ) чрез механизъм за гъвкавост в рамките на годишния таван от 500 млн. евро над съответните функции от финансовата рамка.

Правилата, които са приложими за финансовото участие от страна на ЕФПГ, са установени в Регламент (ЕО) № 1927/2006 на Европейския парламент и на Съвета от 20 декември 2006 г. за създаване на Европейски фонд за приспособяване към глобализацията<sup>2</sup>.

На 28 декември 2011 г. Нидерландия представи заявление EGF/2011/021 NL/Zalco за финансово участие от страна на ЕФПГ след съкращенията на работници в Zalco Aluminium Zeeland Company NV и в две дружества, които са негови доставчици (ECL Services Netherlands bv и Start), като всички се намират в Нидерландия.

След внимателно разглеждане на заявлението Комисията заключи в съответствие с член 10 от Регламент (ЕО) № 1927/2006, че условията за финансово участие съгласно посочения регламент са изпълнени.

### **ОБОБЩЕНИ ДАННИ ЗА ЗАЯВЛЕНИЕТО И АНАЛИЗ**

<b>Основни данни:</b>	
Референтен номер по ЕФПГ	EGF/2011/021
Държава членка	Нидерландия
Член 2	а)
Основно предприятие	Zalco Aluminium Zeeland Company NV
Доставчици и производители надолу по веригата	2
Референтен период	1.12.2011 – 27.12.2011 г.
Начална дата на персонализираните услуги	2.1.2012 г.
Дата на подаване на заявлението	28.12.2011 г.
Съкращения по време на референтния период	616
Съкращения преди и след референтния период	0
Общо съкращения, които отговарят на изискванията за оказване на помощ	616
Съкратени работници, за които се очаква да вземат участие в мерките	616
Разходи за персонализираните услуги (в евро)	2 185 145
Разходи за изпълнение на действията по ЕФПГ <sup>3</sup> (в евро)	113 329
Разходи по изпълнение на действията по ЕФПГ (в %)	4,93
Общо бюджет (в евро)	2 298 474
Участие на ЕФПГ (65 %) (в евро)	1 494 008

<sup>1</sup> ОВ С 139, 14.6.2006 г., стр. 1.

<sup>2</sup> ОВ L 406, 30.12.2006 г., стр. 1.

<sup>3</sup> В съответствие с член 3, трета алинея от Регламент (ЕО) № 1927/2006.

1. Заявлението бе подадено до Комисията на 28 декември 2011 г., като към него бяха представени допълнителни данни, последните от които — на 18 юни 2012 г.
2. Заявлението отговаря на условията за отпускане на средства от ЕФПГ, предвидени в член 2, буква а) от Регламент (ЕО) № 1927/2006, и е подадено в рамките на срока от 10 седмици, посочен в член 5 от същия регламент.

**Връзка между съкращенията и големите структурни промени в моделите на световната търговия, възникнали вследствие на глобализацията или на световната финансова и икономическа криза**

3. С оглед установяване на връзката между съкращенията и световната финансова и икономическа криза Нидерландия застъпва тезата, че европейското производство на алуминий се е сблъскало с внезапен спад в търсенето (намаление с 25,7 % спрямо средното потребление на алуминий в ЕС между 2008 и 2009 г.)<sup>4</sup>.
4. Нидерландия обясни, че производството на Zalco Aluminium Zeeland Company NV е зависело от строителния и транспортния сектор (които са представлявали 63 % от пазара на основните крайни потребители на алуминиеви продукти в Европа през 2010 г.)<sup>5</sup>. По-голямата част от производството на Zalco Aluminium Zeeland Company NV е било предназначено за производители на изделия от изтеглен или екструдирани алуминий. Почти цялото производство на заготовки за екструдирани се е използвало в строителния и транспортния сектор и по-специално в автомобилната промишленост.
5. Нидерландия твърди, че Zalco Aluminium Zeeland Company NV е било засегнато от спада в търсенето — предизвикан от световната финансова и икономическа криза — в тези два сектора, който след неуспешните опити за преодоляване на трудностите е довел до несъстоятелността на дружеството в края на 2011 г.
6. В своя План за икономическо възстановяване<sup>6</sup> Комисията признава, че в строителния сектор в ЕС се е наблюдавало рязко понижаване на търсенето вследствие на кризата. Наличните данни<sup>7</sup> потвърждават значителното свиване на строителния сектор, който в продължение на осем последователни тримесечия (от Т1/2009 г. до Т4/2010 г.) бележи спад в ЕС-27 в сравнение със същия период на предходните години, най-вече поради намаляването на частните инвестиции в жилищното строителство.
7. Комисията вече потвърди, че тъй като 60—80 % (в зависимост от държавата членка) от новите автомобили в Европа се купуват на кредит, финансовата

---

<sup>4</sup> По статистически данни на Евростат (данни от PRODCOM и COMEXT), цитирани в окончателния доклад „Конкурентоспособност на цветната металургия в ЕС“ — рамков договор „Проучвания на конкурентоспособността на отделните отрасли“ — Европейска комисия, Генерална дирекция „Предприятия и промишленост“ — 5 април 2011 г.

<sup>5</sup> Европейска асоциация за алуминий ([www.alueurope.eu](http://www.alueurope.eu)).

<sup>6</sup> Съобщение на Комисията до Европейския съвет „Европейски план за икономическо възстановяване“, COM(2008) 800 окончателен от 26.11.2008 г.

<sup>7</sup> Евростат: съобщения за пресата, евроиндикатори, продукция в строителството.

криза, довела до спада, е засегнала особено силно автомобилната промишленост. Според Европейската асоциация на автомобилните производители (АСЕА)<sup>8</sup> търсенето на нови моторни превозни средства в Европейския съюз е намаляло с 5,8 % през 2009 г. в сравнение с 2008 г. и с 13,4 % в сравнение с предкризисната 2007 г.<sup>9</sup> Следователно тенденцията в ЕС е следвала тази в световен мащаб, където търсенето на нови моторни превозни средства е намаляло с 5,6 % през 2009 г. в сравнение с 2008 г.<sup>10</sup> Изправени пред този спад в търсенето, производителите на моторни превозни средства са намалили още по-драстично своето производство. През 2009 г. производството на моторни превозни средства в ЕС е спаднало със 17 % спрямо 2008 г. и с 23 % спрямо 2007 г.<sup>11</sup> Тази низходяща тенденция се е запазила и през 2010 г. Производството на моторни превозни средства в ЕС през първите три тримесечия на 2010 г. е било с 14,6 % по-ниско в сравнение със същия период през 2008 г.<sup>12</sup>

8. Доводите, изложени по предишни случаи<sup>13</sup>, свързани с автомобилната промишленост, при които съкращенията са пряко следствие от кризата, са валидни и тук.
9. Нидерландия подчерта също така отрицателното влияние на тежката рецесия в производството на алуминий (спад от 21 % спрямо средното производство на алуминий в ЕС между 2008 и 2009 г.)<sup>4</sup> върху приходите на Zalco Aluminium Zeeland Company NV.
10. На последно място в тази връзка нидерландските органи допълват, че съдът в Middelburg е обявил Zalco Aluminium Zeeland Company NV в несъстоятелност на 13 декември 2011 г.

**Доказване на броя на съкращенията и съответствие с критериите по член 2, буква а)**

11. Нидерландия подаде посоченото заявление съгласно критерия за намеса, установен в член 2, буква а) от Регламент (ЕО) № 1927/2006, съгласно който се изискват най-малко 500 съкращения за период от четири месеца в предприятие в държава членка, включително съкратени работници при негови доставчици или производители надолу по веригата.
12. В заявлението се посочват общо 616 съкращения (478 съкращения в Zalco Aluminium Zeeland Company NV, 18 съкращения в неговия доставчик ECL Services Netherlands bv и 120 в Start) през краткия референтен период от 1 до 27 декември 2011 г. Съкращенията са изчислени по следния начин: за Zalco

---

<sup>8</sup> <http://www.acea.be>.

<sup>9</sup> АСЕА — статистически данни „Регистрации на нови превозни средства по производители и по категории превозни средства (разширена Европа)“ — от 2007 до 2009 г.

<sup>10</sup> АСЕА – Джобен справочник на автомобилната промишленост (2010).

<sup>11</sup> АСЕА – Икономически доклад — Европейски съюз (март 2010 г.).

<sup>12</sup> АСЕА – Икономически доклад — Европейски съюз (юли 2011 г.).

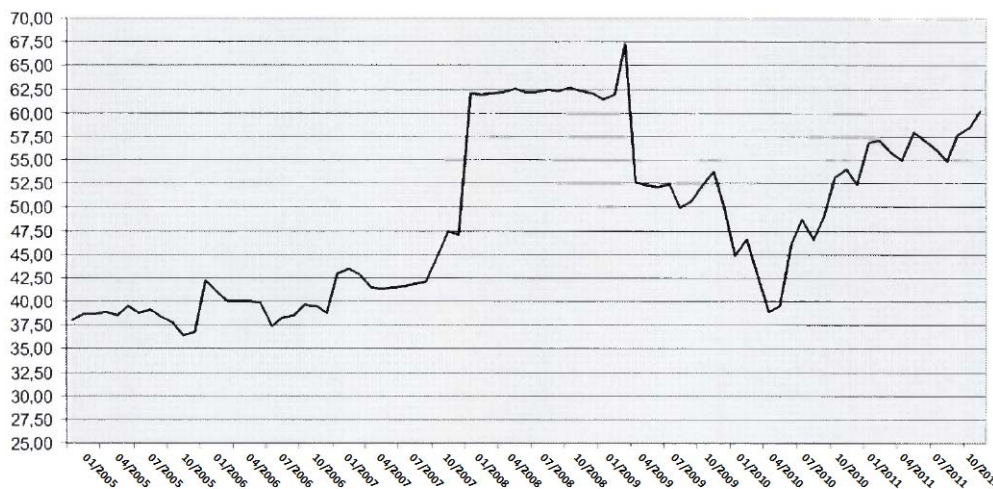
<sup>13</sup> EGF/2010/002 Cataluña automoción, COM (2010) 453 окончателен; EGF/2010/004 Wielkopolskie, COM (2010) 616 окончателен; EGF/2010/031 GM Belgium COM (2011) 212 окончателен; EGF/2011/003 Arnsberg и Düsseldorf COM (2011) 447 окончателен; и EGF/2011/005 PT/Norte-Centro автомобилна промишленост COM(2011)664 окончателен.

Aluminium Zeeland Company NV е използван член 2, втора алинея, трето тире от Регламент (ЕО) № 1927/2006, за ECL Services Netherlands bv — първо тире, а за Start второ тире.

### **Обяснение за непредвидимия характер на съкращенията**

13. Нидерландските органи застъпват тезата, че международната конюнктура не е била благоприятна по отношение на Zalco Aluminium Zeeland Company NV и по неочакван начин е оказала влияние върху приходите му.
14. Дружеството Zalco Aluminium Zeeland Company NV вече се е опитало безрезултатно да ограничи последиците от световната финансова и икономическа криза, като през последните три години, в които е имало дейност, е адаптирало производствения си процес (затваряне на 256 от 592-те промишлени пещи на дружеството през 2009 г. и последващото повторно отваряне на 192 пещи през първото тримесечие на 2011 г.).
15. Дружеството Zalco Aluminium Zeeland Company NV е било засегнато от увеличението в цените на енергията (по-специално между април 2010 г. и октомври 2011 г.). Затварянето на атомните електроцентрали в Германия след ядрената авария в Япония също допълнително е увеличило производствените разходи на Zalco Aluminium Zeeland Company NV (42 % от които са за енергия).

Цени на електроенергията, заплащани от Zalco Aluminium Zeeland Company NV (EUR / Mwh)



### **Определяне на предприятията, извършващи съкращенията, и на работниците в целевата група за получаване на помощ**

16. Заявлението се отнася до 616 съкращения: 478 в Zalco Aluminium Zeeland Company NV, 18 в неговия доставчик ECL Services Netherlands bv и 120 в неговия доставчик Start. Очаква се всички работниците да участват в мерките.
17. Разбивката на работниците е, както следва:

Категория	Брой	Процент
Мъже	593	96,27

<b>Категория</b>	<b>Брой</b>	<b>Процент</b>
Жени	23	3,73
Граждани на ЕС	616	100,00
Граждани на държави извън ЕС	0	0,00
На възраст между 15 и 24 години	25	4,06
На възраст между 25 и 54 години	387	62,82
На възраст между 55 и 64 години	115	18,67
Над 64 години	89	14,45

18. Сред работниците в целевата група за получаване на помощ има 27 работници с дълготрайни здравословни проблеми или увреждания.

19. Разбивката по професионални категории е, както следва:

Категория	Брой	Процент
Ръководители	13	2,11
Специалисти	32	5,19
Техници	273	44,32
Помощен административен персонал	8	1,30
Работници в сферата на услугите и продажбите	5	0,81
Машинни оператори и монтажници	262	42,53
Професии, неизискващи специална квалификация	23	3,73

20. В съответствие с член 7 от Регламент (ЕО) № 1927/2006 Нидерландия потвърди, че през различните етапи на усвояването на ЕФПГ и по-специално по отношение на достъпа до ЕФПГ се е прилагала и ще продължи да се прилага политика на равнопоставеност между мъжете и жените, както и недопускане на дискриминация.

#### **Описание на засегнатата територия и нейните органи и заинтересовани страни**

21. Територията, засегната от съкращенията, е Zeeland — регион от ниво NUTS II и провинция в югозападната част на Нидерландия. Zeeland граничи с нидерландските провинции Zuid-Holland и Noord-Brabant и с белгийските провинции West-Vlaanderen, Oost-Vlaanderen и Antwerpen. Zeeland има 381 730 жители (към 30 септември 2011 г.). Zeeland може да се разглежда като малък пазар на труда: периферното му местоположение в Нидерландия, това, че е граничен регион, големи площи от които са под морското равнище, и сравнително голямата му територия с островна структура води до доста ограничени достъп и мобилност.
22. Основните заинтересовани страни са агенцията по заетостта (*UWV Werkbedrijf*), учебните институции (*ROC Zeeland* и *Hogeschool Zeeland*), организацията на работодателите от големите предприятия (*BZW: Brabants Zeeuwse Werkgevers*), организацията на работодателите от малките и средните предприятия (*MKB Zeeland*) и следните профсъюзи: *FNV Bondgenoten*, *CNV Vakmensen*, сдружението на общините от Zeeland (*Vereniging Zeeuwse Gemeente*), институтите за фондовете за обучение (*Opleidingsfondsen*) и провинция Zeeland (*Provincie Zeeland*).

#### **Очаквани последици от съкращенията за заетостта на местно, регионално или национално равнище**

23. Съкратените работници живеят в сравнително малки градове (до припл. 50 000 жители), така че съкращенията ще имат осезаеми местни последици.
24. Последиците за регионалния пазар на труда ще се изразяват в значително увеличение на безработицата, тъй като броят на свободните работни места е поначало ограничен и се очаква да продължи да намалява. В региона търсещите работа лица са много сравнено с броя на свободните позиции (през ноември 2011 г. безработните са били 7 342 души, докато свободните работни места в Zeeland са били едва 585).

25. Социалните партньори очакват, че като пряко следствие от несъстоятелността на Zalco Aluminium Zeeland Company NV в предприятията нагоре и надолу по веригата могат да бъдат съкратени и други работници.

**Съгласуван пакет персонализирани услуги, които трябва да бъдат финансирани, и разбивка на очакваните разходи, включително допълняемост с дейности, финансирани от структурните фондове**

26. Предлагат се следните мерки, като взети заедно те изграждат съгласуван пакет от персонализирани услуги, целящ повторното интегриране на работниците на пазара на труда.

- Ориентиране в процеса (индивидуална регистрация): Дейността е започнала с общо събрание във връзка с несъстоятелността, последвано от 14 семинара от общ характер през януари 2012 г., които са били отворени за всички съкратени работници и чиято цел е била да се състави персонален образователен и квалификационен профил на всеки работник и да се осигури сертифицирането на квалификациите им. Консултациите относно предлаганите възможности за образование и обучение са част от ориентирането в процеса с цел да се насърчат търсещите работа да повишат компетентността си на пазара на труда. В рамките на тази мярка се обсъжда наличието и потенциалното използване на останалите инструменти от службата на *Mobiliteitscentrum*, например семинари от рода на подготовка за кандидатстване за работа, самостоятелно предприемачество, консултации относно обучение с цел по-добри възможности за работа и др. Дадените напътствия се документират с помощта на формуляр за първоначална регистрация и компютризирана справка в края на мярката, която ще бъде полезен ориентир както за търсещото работа лице, така и за предоставящите напътствията служители.
- Професионално ориентиране/оценки: В рамките на тази мярка с помощта на процедура за акредитиране на предишно учене (АПУ)<sup>14</sup> ще бъде направена съпоставка между познанията и уменията на съкратените работници и нуждите на пазара на труда. Процедурата за АПУ завършва със „сертификат на опита“, в който се посочват познанията на съответния човек и неговите способности. Наличните познания и опит се съпоставят с национален стандарт като използвания в средното и висшето професионално образование или от отделните промишлени сектори. Мярката ще помогне на работниците в намирането на подходящи нови работни места въз основа на придобитите сертификати.
- Обучение и преквалификация: След напътствията и оценката службите ще предоставят образователни консултации относно по-нататъшни действия. Тези консултации са от основно значение за съставянето на индивидуален план за развитие (ИПР) за всеки работник. По време на обучението във връзка с ИПР могат да бъдат направени препоръки работникът да се концентрира върху определен вид ново работно място, за което може да бъде необходимо допълнително образование или преквалифициране. В по-

---

<sup>14</sup> <http://www.kenniscentrumevc.nl/>



голямата част от обученията ще участват оператори на машини и бригадири, чието обучение ще бъде на ниво 3 от средното професионално образование, което е най-високото в промишления сектор. Дейностите за преквалификация ще се предлагат предимно като курсове с продължителност от една седмица до шест месеца. При завършването на курса всеки участник получава сертификат.

- Услуги за пренасочване: Услугите могат да се предоставят индивидуално или в група. Подкрепата за пренасочване включва съдействие за изработване на профил и търсене на работни места, ще бъде съобразена с изискванията на отделните участници и ще отговаря на техните компетентности и умения, като отчита и нуждите на пазара на труда в момента.
- Насърчаване на предприемачеството: Основната идея на тази мярка е да се създаде програма за подкрепа, която да подпомогне съкратените работници да започнат собствен бизнес. Нидерландия счита, че за целта е необходим нов поглед към предприемачеството и включване на теми като сегашната икономическа криза, изменението на климата, използването на природните ресурси, социалното многообразие и корпоративната социална отговорност. Самата програма представлява структуриран набор от бизнес дейности, екип от специалисти и набор от инструменти, чиято задача е да спомогнат за успешния старт на новото начинание. Курсът ще включва малки по обем ежеседмични задачи. Всяка седмица се предвиждат два часа лекции и работа с инструктор. Инструкторът или съветникът може да бъде предприемач (или служител на Търговската камара), който се явява наставник на работника или консултант, до който той може да се допитва.
- Мерки за стимулиране на по-възрастните работници: Мерките ще спомогнат у работниците да се изгради самочувствие и усещане, че са полезни и ценени на пазара на труда. По време на семинарите и обученията ще бъде направена връзка между практически примери за частни, местни, регионални и национални инициативи и възможности за учене и конкретните изисквания и профили на по-възрастните работници. Тези примери ще дадат практическа представа на участниците и могат да им помогнат да осъзнаят своите силни страни и предизвикателствата на днешния пазар на труда. Работниците ще трябва да се научат как да се справят с нови задачи като използват опита, който вече са натрупали например като инструктори или обучители. Възможно е да бъде организирана и допълнителна програма, в рамките на която инструктор или обучител да предоставя индивидуални насоки и подготовка за справяне в нова работна среда.

27. Разходите по прилагането на ЕФПГ, които са включени в заявлението в съответствие с член 3 от Регламент (ЕО) № 1927/2006, са предназначени за дейности за управление и контрол, информационни и рекламни дейности.

28. Персонализираните услуги, представени от нидерландските органи, представляват активни мерки на пазара на труда, попадащи в обхвата на правомерните действия, определени в член 3 от Регламент (ЕО) № 1927/2006. Нидерландските органи изчисляват общия размер на разходите на 2 298 474 EUR, като 2 185 145 EUR от тях са разходи за персонализирани услуги и

113 329 EUR (4,93 % от общия размер) — разходи за прилагане на ЕФПГ.  
Общият размер на поисканото от ЕФПГ финансово участие възлиза на  
1 494 008 EUR (65 % от общия размер на разходите).

Действия	Очакван брой работници от целевата група	Очаквани разходи на работник от целевата група (в евро)	Общо разходи (ЕФПГ и национално съфинансиране) (в евро)
Персонализирани услуги (член 3, първа алинея от Регламент (ЕО) № 1927/2006)			
Индивидуална регистрация	616	139 <sup>15</sup>	85 800
Професионално ориентиране/оценки	150	2 153	322 950
Обучение и преквалификация	250	4 108	1 027 000
Услуги за пренасочване	75	4 217	316 275
Насърчаване на предприемачеството	30	1 844	55 320
Мерки за стимулиране на по-възрастните работници	100	3 778	377 800
<b>Междинна сума за персонализирани услуги</b>			<b>2 185 145</b>
Разходи по прилагането на ЕФПГ (член 3, трета алинея от Регламент (ЕО) № 1927/2006)			
Подготвителни дейности			0
Управление			28 332
Информация и реклама			28 332
Дейности по контрол			56 665
<b>Междинна сума за разходи по прилагането на ЕФПГ</b>			<b>113 329</b>
<b>Общо очаквани разходи</b>			<b>2 298 474</b>
<b>Финансово участие на ЕФПГ (65 % от общия размер на разходите)</b>			<b>1 494 008</b>

<sup>15</sup> Действителните очаквани разходи за работник, предоставени от държавата членка, са 139,2857 EUR. За да се опрости представянето в таблицата, тази сума е закръглена към по-ниската стойност, без да се променят общите очаквани разходи за тази мярка, изчислени от държавата членка.

29. Нидерландия потвърждава, че описаните по-горе мерки допълват действията, финансирани от структурните фондове, и че няма да бъде допуснато двойно финансиране.

**Дата(и), на която/които е започнало или предстои да започне предоставянето на персонализирани услуги на засегнатите работници**

30. На 2 януари 2012 г. Нидерландия е започнала да предоставя на засегнатите работници персонализираните услуги, включени в съгласувания пакет, предложен за съфинансиране по линия на ЕФПГ. Следователно тази дата е началото на периода на допустимост за всяка помощ, която може да бъде отпусната по линия на ЕФПГ.

**Процедури за провеждане на консултации със социалните партньори**

31. Предложеното заявление е било обсъдено на 15 декември 2011 г. със социалните партньори, посочени в точка 22 по-горе.
32. Социалните партньори ще участват и в Центъра за мобилност на Zalco (*Mobiliteitscentrum Zalco - MCZ*), който представлява съвместна инициатива на страните, участващи в пазара на труда в Zeeland: работническите организации (FNV, CNV, Union), организациите на работодателите (Асоциацията на работодателите от Brabant и Zeeland и SMB), общините от Zeeland (по една община като представителка на всеки район), обучителните институции (регионалните обучителни институти и университета на Zeeland), Института за социалноосигурителните схеми на работниците и провинция Zeeland. Провинция Zeeland поддържа контакти на управленско и официално равнище със социалните партньори относно организацията на MCZ.
33. Нидерландските органи потвърдиха, че са спазени изискванията, установени в националното законодателство и в законодателството на ЕС относно колективните съкращения.

**Информация за действията, които са задължителни по силата на националното законодателство или съгласно колективни споразумения**

34. По отношение на критериите, определени в член 6 от Регламент (ЕО) № 1927/2006, в своето заявление нидерландските органи:
- потвърдиха, че финансовото участие по линия на ЕФПГ не замества мерките, които са задължение на предприятията по силата на националното законодателство или съгласно колективни споразумения;
  - доказаха, че действията са предназначени за осигуряване на подкрепа на работниците, а не за реструктуриране на предприятия или отрасли;
  - потвърдиха, че за правомерните действия, посочени по-горе, не се получава помощ от други финансови инструменти на ЕС.

**Системи за управление и контрол**

35. Нидерландия уведоми Комисията, че финансовото участие ще бъде управлявано и контролирано от същите органи, които управляват и контролират ЕСФ. Нидерландия е формулирала схема, публикувана на 15 юли 2009 г., в която са включени основните условия от Регламента за ЕФПГ. Във връзка със заявлението за Zalco ще бъде сключено споразумение между провинция Zeeland и министъра на социалните работи и заетостта (Minister van Sociale Zaken en Werkgelegenheid) на основание на което провинция Zeeland ще се задължи да води ясно организирана и поддаваща се на проверка административна документация. Документацията ще се одитира от агенцията към министерството (Agentschap SZW).

### **Финансиране**

36. Съгласно подаденото от Нидерландия заявление предложеното участие от страна на ЕФПГ в съгласувания пакет персонализирани услуги (включително разходи по прилагането на ЕФПГ) възлиза на 1 494 008 EUR, което представлява 65 % от общия размер на разходите. Сумата, предложена от Комисията за отпускане по линия на фонда, е изчислена въз основа на предоставената от Нидерландия информация.
37. Като отчита максималния възможен размер на финансовото участие по линия на ЕФПГ в съответствие с член 10, параграф 1 от Регламент (ЕО) № 1927/2006, както и съществуващия марж за преразпределяне на бюджетните кредити, Комисията предлага да се мобилизират средства по линия на ЕФПГ за цялата посочена по-горе сума, които да се предоставят по функция 1а от финансовата рамка.
38. Предлаганият размер на финансовото участие ще позволи над 25 % от максималната годишна сума, предвидена за ЕФПГ, да остане на разположение за разпределение през последните четири месеца на годината, съгласно изискването в член 12, параграф 6 от Регламент (ЕО) № 1927/2006.
39. С представянето на настоящото предложение за мобилизиране на средства по линия на ЕФПГ Комисията започва опростената тристранна процедура съгласно изискванията по точка 28 от Междуинституционалното споразумение от 17 май 2006 г. с оглед да се осигури съгласието на двете подразделения на бюджетния орган относно необходимостта от използване на ЕФПГ и относно размера на исканата сума. Комисията приканва подразделението на бюджетния орган, което първо постигне съгласие на подходящо политическо равнище по проекта на предложението за мобилизиране на средства, да информира другото подразделение и Комисията за своите намерения. В случай на несъгласие от страна на едно от двете подразделения на бюджетния орган ще бъде свикана официална тристранна среща.
40. Отделно от това Комисията представя искане за прехвърляне на средства, за да бъдат вписани в бюджета за 2012 г. специални бюджетни кредити за поети задължения, съгласно изискванията по точка 28 от Междуинституционалното споразумение от 17 май 2006 г.

### **Източник на бюджетните кредити за плащания**

41. За покриване на сумата от 1 494 008 EUR, необходима за настоящото заявление, ще се използват бюджетни кредити от бюджетния ред за ЕФПГ.

Предложение за

## РЕШЕНИЕ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ И НА СЪВЕТА

**за мобилизиране на Европейския фонд за приспособяване към глобализацията в съответствие с точка 28 от Междуинституционалното споразумение от 17 май 2006 г. между Европейския парламент, Съвета и Комисията за бюджетната дисциплина и доброто финансово управление (заявление EGF/2011/021 NL/Zalco, подадено от Нидерландия)**

ЕВРОПЕЙСКИЯТ ПАРЛАМЕНТ И СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взеха предвид Договора за функционирането на Европейския съюз,

като взеха предвид Междуинституционалното споразумение от 17 май 2006 г. между Европейския парламент, Съвета и Комисията за бюджетната дисциплина и доброто финансово управление<sup>16</sup>, и по-специално точка 28 от него,

като взеха предвид Регламент (ЕО) № 1927/2006 на Европейския парламент и на Съвета от 20 декември 2006 г. за създаване на Европейски фонд за приспособяване към глобализацията<sup>17</sup>, и по-специално член 12, параграф 3 от него,

като взеха предвид предложението на Европейската комисия<sup>18</sup>,

като имат предвид, че:

- (1) Европейският фонд за приспособяване към глобализацията (ЕФПГ) е създаден с цел да се предоставя допълнителна подкрепа на работниците, съкратени в резултат на значими структурни промени в моделите на световната търговия вследствие на глобализацията, и да се подпомага тяхната реинтеграция на пазара на труда.
- (2) Обхватът на ЕФПГ бе разширен за заявления, подадени между 1 май 2009 г. и 30 декември 2011 г., за да се включи подкрепата за работниците, чието съкращаване е пряка последица от световната финансова и икономическа криза.
- (3) Междуинституционалното споразумение от 17 май 2006 г. дава възможност за мобилизиране на средства по линия на ЕФПГ в рамките на годишния таван от 500 милиона EUR.

---

<sup>16</sup> ОВ С 139, 14.6.2006 г., стр. 1.

<sup>17</sup> ОВ L 406, 30.12.2006 г., стр. 1.

<sup>18</sup> ОВ С [...], [...] г., стр. [...].

- (4) На 28 декември 2011 г. Нидерландия подаде заявление за мобилизиране на средства по линия на ЕФПГ във връзка със съкращения в предприятието Zalso Aluminium Zeeland Company NV и в две дружества, които са негови доставчици (ECL Services Netherlands bv и Start), като заявлението бе допълвано с информация до 18 юни 2012 г. Заявлението отговаря на изискванията за определяне на финансовото участие, установени в член 10 от Регламент (ЕО) № 1927/2006. Поради това Комисията предлага да бъдат мобилизирани средства в размер на 1 494 008 EUR.
- (5) Поради това следва да бъдат мобилизирани средства по линия на ЕФПГ за предоставяне на финансово участие по заявлението, подадено от Нидерландия,

ПРИЕХА НАСТОЯЩОТО РЕШЕНИЕ:

*Член 1*

В рамките на общия бюджет на Европейския съюз за финансовата 2012 година се мобилизират средства от Европейския фонд за приспособяване към глобализацията (ЕФПГ) за осигуряването на сумата от 1 494 008 EUR под формата на бюджетни кредити за поети задължения и бюджетни кредити за плащания.

*Член 2*

Настоящото решение се публикува в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Съставено в Брюксел на [...] година.

*За Европейския парламент*  
*Председател*

*За Съвета*  
*Председател*